



Collection of inspiration



MUSE

FR Manuel de l'utilisateur

GB User Manual

PT Manual do Utilizador

DE Benutzerhandbuch

ES Manual de instrucciones

IT Manuale di istruzioni

NL Handleiding

M-150 CR

FR RADIO-RÉVEIL PLL DOUBLE ALARME

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

- Affichage LED
- ⊖ Veille/Stop ⊕ Radio Marche / Arrêt
- ▲ Alarme 2 / ⊖ Volume descendant
- ▲ Alarme 1 / ⊕ Volume ascendant
- ⌂ Sieste ⊖ Sommeil (pour s'endormir avec la radio)
- ⊙ Réglage d'intensité lumineuse de l'écran SNOOZE Répétition de l'alarme
- ⊙ Réglage de l'horloge ⊕ Mise en mémoire
- HR. Réglage des heures ⊖ Réglage arrière
- MIN. Réglage des minutes ⊕ Réglage avant
- ▶ Balayage et mise en mémoire automatique des stations
- Haut-parleur
- Compartment à piles
- Cordon d'alimentation secteur et Antenne filaire FM

ALIMENTATION

Secteur: 230V ~ 50 Hz (norme CE)

Piles: 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies) pour la sauvegarde des mémoires.

Pour des performances optimale, des piles de type Alcaline sont recommandées. Ces piles doivent être remplacées tous les 6 mois.

- Insérez la prise du cordon d'alimentation dans une prise murale standard.
- Installez les piles de sauvegarde dans leur compartiment. Utilisez uniquement la taille et le type de piles spécifiées. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment. Une mauvaise Polarité peut causer des dommages à l'appareil. Ne pas essayer de recharger les piles, elles peuvent prendre feu ou exploser.

Système de sauvegarde: Tous les réglages sont conservés en mémoire, cependant, l'heure de l'horloge pourrait de temps en temps nécessiter un réajustement. En cas de coupure d'alimentation, si les piles de sauvegarde ne sont pas installées, l'écran clignotera pour vous indiquer une coupure de courant et la nécessité de refaire vos réglages.

RÉGLAGE DE L'HEURE

- En mode veille, Appuyez longuement sur ⊙, L'afficheur de l'horloge clignotera. Réglez l'heure avec HR, et les minutes avec MIN.
- Appuyez à nouveau sur ⊙ pour confirmer.

REMARQUE: Si Pendant le temps de réglage aucune touche n'est activée dans les 9 secondes, l'affichage présent à l'écran sera mis automatiquement en mémoire.

ÉCOUTE DE LA RADIO

Recherche manuelle

- Appuyez sur ⊕ pour allumer la radio.
- Pour une meilleure réception, étendez l'antenne filaire FM.
- Réglez le volume par ⊖ ou ⊕ au niveau désiré.
- Choisissez votre station souhaitée avec ⊖ ou ⊕.
- Pour arrêter d'écouter la radio, appuyez à nouveau sur ⊕.

Recherche automatique

Appuyez et maintenez pendant quelques secondes ⊖ ou ⊕ pour lancer la recherche. La recherche automatique localise les stations les plus puissantes. Une station avec un signal faible peut être réglée manuellement en appuyant plusieurs fois sur ⊖ ou ⊕.

REMARQUE: Au cours de l'opération de recherche le niveau sonore est automatiquement mis en sourdine.

Stations préréglées

Cet appareil peut mémoriser 20 stations FM.

Mémorisation manuelle:

- Sélectionnez une station radio manuellement ou en recherche automatique.
- Appuyez sur ⊙ "P 01" clignote sur l'écran.
- Appuyez sur ⊖ ou ⊕ pour sélectionner un canal.
- Appuyez sur ⊕ pour mémoriser.
- Répétez les étapes 1-4 pour mémoriser d'autres stations.

Mémorisation automatique:

Appuyez et maintenez pendant quelques secondes sur ▶ et l'appareil mémorisera automatiquement les 20 premières station de la bande FM.

Lorsque vous mémorisez sur une station déjà préréglée, celle-ci sera effacée et remplacée par la nouvelle station mise en mémoire.

Écoute des stations préréglées

Appuyez sur ▶ et recommencer l'opération autant de fois que nécessaire pour sélectionner votre station. Appuyez sur ⊖ ou ⊕ pour ajuster le niveau sonore.

RÉGLAGE DE L'ALARME ET DU MODE DE RÉVEIL

- En mode arrêt, appuyez et maintenez pendant quelques secondes ▲ l'affichage clignote.
- Appuyez sur HR, et / ou MIN, pour régler l'heure de réveil.
- Appuyez sur ▲ puis sur ⊖ ou ⊕ pour sélectionner la source de réveil: Buzzer b b ou FM radio F.
- Appuyez sur ▲ pour confirmer, l'indicateur d'alarme s'allume. Remarque: La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton ▲.

Remarque: Le dernier niveau d'écoute étant mémorisé, le niveau sonore de l'alarme en sera identique. Si vous vous réveillez avec la radio, n'oubliez pas de vérifier le volume sonore.

Appuyez sur ⊕ Réglez avec ⊖ ou ⊕ Appuyez à nouveau sur ⊕. Si vous utilisez le mode sommeil avec un faible niveau sonore, nous vous conseillons d'utiliser la fonction Buzzer pour vous réveiller.

ARRÊT DE L'ALARME

1-Répétition de l'alarme

Appuyez sur SNOOZE. L'alarme s'arrête et se déclenche à nouveau 9 minutes plus tard.

2-Arrêt de l'alarme

Appuyez sur ⊕ ou ▲, L'alarme 1 se déclenche à nouveau le jour suivant à la même heure.

3-Annuler l'alarme

En mode veille, appuyez sur ▲ pour annuler l'alarme 1 de façon permanente. L'indicateur d'alarme s'éteint.

Remarque: La même procédure s'applique pour l'alarme 2 avec le bouton ▲.

FONCTION SOMMEIL

Pour s'endormir avec la radio appuyez sur ⊕ puis sur ⊖ pour sélectionner 120-90-60-30-15-10 ou 5 minutes d'écoute. L'indicateur de Sommeil s'allume. L'appareil s'éteindra automatiquement après le délai spécifié. Pour annuler la fonction Sommeil, appuyez sur ⊕ ou ⊖.

FONCTION SIESTE

Cette fonction vous réveille après une courte période de temps. Seul le Buzzer peut être sélectionné.

- En mode Veille, Appuyez sur ⊕ pour sélectionner 120-90-60-30-15-10 ou 5 minutes, le temps de votre sieste. L'indicateur de sieste s'allume.
- Pour arrêter l'alarme, appuyez sur ⊕ ou ⊖.
- Pour annuler cette fonction, appuyez sur ⊕ Successivement jusqu'à ce que OFF s'affiche sur l'écran.

RÉGLAGE D'INTENSITÉ LUMINEUSE DE L'ÉCRAN

Appuyez sur ⊙ pour sélectionner la luminosité de l'écran: FORTE, BASSE, ou ÉCRAN ÉTEINT.

FICHE TECHNIQUE

Alimentation: Secteur: 230V ~ 50Hz, consommation: 4W
Piles de sauvegarde: 3V 2x1.5V, type AAA/R03/UM4 (non fournies)
FM: 87.5-108MHz
Dimensions: 120(L) X 67(W) X 77(H) mm

PLUS D'INFORMATION

ATTENTION RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR. ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil, il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié.

L'éclair avec le symbole de la flèche dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.

Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.

IMPORTANT

- La plaque signalétique se trouve au dessous de l'appareil.
- Veillez à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recourant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux,....
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation.
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.

Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques)

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairede mesdechets.fr

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

CE

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

Automatic search

Press and hold for few seconds ⊖ or ⊕. The automatic search locates strong stations. A station with a weak signal can be set manually by repeatedly pressing ⊖ or ⊕.

NOTE: During the search operation, the sound level is automatically muted.

Preset stations

This unit can store 20 FM stations.

Manual storage:

- Select a radio channel manually or in automatic search.
- Press ⊙, "P 01" blinks on the screen.
- Press ⊖ or ⊕ to select a channel.
- Press ⊙ to save it.
- Repeat steps 1-4 to store other stations.

Automatic storage:

Press and hold for few seconds ▶ and the unit will automatically save the first 20 FM stations. When you store on a channel already been preset, the previous station will automatically be cleared and replaced by the new station.

Listen to station presets

Press ▶ and repeat the operation as many times as necessary to select your station. Press ⊖ or ⊕ to adjust sound level.

SETTING THE ALARM AND THE ALARM MODE

- In standby mode, press and hold for a few seconds ▲, the display blinks.
- Press HR, and/or MIN, to set the time of wake up.
- Press ▲ then press ⊖ or ⊕ to select the source of wake up b b buzzer, or F FM radio.
- Press ▲ to confirm, the alarm indicator lights up.

Note: Same procedure applies for Alarm 2 with ▲ button.

Note:

- The previous level of listening is stored, the volume of the alarm will be identical. If you wake up with the radio, do not forget to check the volume level.
- Press ⊖ or ⊕ or ⊖ or ⊕ then press again ⊕.
- If you use the sleep mode with low sound level, you should use the buzzer to wake you up.

STOPPING THE ALARM

1-Alarm repetition

Press SNOOZE. The alarm stops and will sound again 9 minutes later.

2-Alarm stop

Press ⊕ or ▲. The alarm 1 will sound again the next day at the same time.

3-Alarm Cancellation

In standby mode, press ▲ to cancel the alarm 1 permanently. The alarm indicator lights off.

Note: Same procedure applies for Alarm 2 with ▲ button.

SLEEP FUNCTION

To fall asleep with the radio, Press ⊕ then ⊖ to select 120-90-60-30-15-10 or 5 minutes of listening. Indicator lights up. The unit will automatically turn off after the specified time. To cancel the sleep function, press ⊕ or ⊖ to OFF.

NAP FUNCTION

This function wakes you up after a short period of time. Only the buzzer may be selected.

- Standby mode, Press ⊕ to select 120-90-60-30-15-10 or 5 minutes for your nap. The indicator lights nap.
- To stop the alarm, press ⊕ or ⊖.
- To cancel the function, press ⊕ repeatedly until OFF is displayed.

DIMMER

Press ⊙ to select the brightness of the screen: HIGH, LOW, or OFF.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

POWER SUPPLY: AC 230V ~ 50Hz, 4W consumption
DC 3V 2x1.5V, battery type AAA/R03/UM4 (not included) for back up.

RADIO: FM: 87.5-108MHz
DIMENSION: 120(L) X 67(W) X 77(H) mm

MORE INFORMATION

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN. CAUTION: To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.

The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.

The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

IMPORTANT

- The Marking plate is located at the bottom of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To be completely disconnected from the power, the plug of the appliance should be disconnected completely. The socket must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device.

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

PT RÁDIO-DESPERTADOR PLL COM ALARME DUPLO

DESCRIÇÃO DO APARELHO

- LED Visor
- Botão ⊖ / ⊕
- Botão ▲ / ▼
- Botão ▲ / ▼
- Botão ⊕ / ⊖
- Botão ⊕ / SNOOZE
- Botão ⊙ / ⊕
- Botão HR. / ⊖
- Botão MIN. / ⊕
- Botão ▶
- Altifalante
- compartimento da bateria de backup
- Cabo de alimentação de rede e Antena de fio FM

ALIMENTAÇÃO

Alimentação de rede: 230V ~ 50Hz (norma CE)
As duas pilhas (DC 3V) do tipo AAA (não fornecidas) destinam-se apenas a salvaguardar o ajuste das horas e do alarme no caso de um corte de corrente.

Recomenda-se a utilização de pilhas alcalinas. Para um funcionamento ótimo, recomenda-se a substituição das pilhas todos os 6 meses.

- Ligue o cabo de alimentação de rede a uma tomada de rede.
- Insira a pilha de 2 AAA no compartimento previsto para este efeito situado na parte de baixo do aparelho. Utilize apenas pilhas que respeitam as recomendações do fabricante. Certifique-se de que respeita a polaridade quando da colocação de pilhas (ver compartimento). A inobservância da polaridade pode danificar o aparelho. Não tente recarregar pilhas não recarregáveis. Podem sofrer um sobreaquecimento e explodir.

SISTEMA DE BACKUP: Contudo, para conservar a duração útil da pilha, o visor desliga automaticamente. Pode ser necessária uma regulação precisa da hora depois de um corte de corrente. No caso da ausência de pilha, "0:00" pisca após a falha de corrente para indicar que deve regular de novo o aparelho.

REGULAÇÃO DO RELÓGIO

- Em modo de baixo consumo, Volte a pressionar o botão ⊙. O campo das horas fica intermitente. Utilize os botões HR, para ajustar as horas. Utilize os botões MIN, para ajustar as minutos.
- Pressione uma vez mais o botão ⊙ para confirmar o ajuste.

NOTA: Com o visor do relógio a piscar, se nenhum botão for premido dentro de 9 segundos, este voltará ao visor de relógio anterior.

AUDIÇÃO DO RÁDIO

Sintonização manual

- Primeira o botão ⊕ para pôr o rádio a funcionar.
- Para uma melhor recepção FM, estique a antena de fio.
- Utilize o botão rotativo ⊖ ou ⊕ para regular o volume.
- Selecione a estação de rádio pretendida por meio do botão rotativo ⊖ ou ⊕ e do mostrador de indicação da frequência.
- Para desligar o rádio, prima de novo o botão ⊕.

Sintonização automática

Mantenha pressionado um dos botões ⊖ / ⊕ durante cerca de 2 segundos para iniciar a procura no sentido pretendido. A função de procura automática detecta as estações cujo sinal é forte. Volte a pressionar este botão para parar a procura. As estações cujo sinal é fraco podem ser sintonizadas manualmente.

NOTA: O som é automaticamente cortado durante a procura.

Pré-programação de estações

O dispositivo tem capacidade para memorizar até 20 estações FM.

Predefinição Manual

- Selecione uma estação manualmente ou com a ajuda da sintonização automática.
- Pressione o botão ⊙, a indicação «P 01» aparece no visor.
- Utilize os botões ⊖ ou ⊕ para atribuir uma posição à pré-programação.
- Pressione ⊙ para armazenar a pré-definição setting.
- Volte a executar as operações dos pontos 1 a 4 para memorizar outras estações.

Automática Preset:

Mantenha o botão ▶ pressionado para busca e armazenamento da estação automática. Se pretender modificar as estações memorizadas, execute as operações indicadas anteriormente. As estações antigas serão substituídas pelas novas.

Ouvir as pré-programações

Utilize os botões ▶ para selecionar diretamente uma estação pré-programada. Utilize os botões ⊖ ou ⊕ para ajustar o volume até ao nível de escuta desejado.

REGULAÇÃO DOS ALARMES E DOS MODOS DE DESPERTAR

- No modo de standby, Pressione o botão ▲ para definir um alarme.
- Utilize os botões HR, para ajustar as horas. Utilize os botões MIN, para ajustar as minutos.
- Para acordar com o som do alarme, pressione ▲ e então pressione ⊖ ou ⊕ para selecionar a fonte de som do despertador para a configuração de despertador correspondente. - b b : Alarme pela campainha, - F : Alarme pelo rádio.

Pressione o botão ▲ para memorizar o ajuste do alarme. A luz de indicação correspondente ao ▲ será exibida na tela.

Nota: O mesmo procedimento se aplica para Alarme 2 com o botão ▲.

Observação: Você pode ajustar o nível do som do despertador através do botão ⊖ ou ⊕ no modo de despertador pelo rádio. O nível do som do despertador será o mesmo que o da última vez em que ele foi definido.

OBSERVAÇÃO: se regular a função adormecimento com um volume sonoro bastante baixo antes de se deitar, aconselhamo-lo a utilizar o despertador por buzzer.

DESACTIVAÇÃO DO ALARME

1-Paragem momentânea do alarme

Primeira o botão SNOOZE para parar temporariamente o alarme. Este soará de novo ao fim de alguns minutos. (default: 9 minutos)

2-Paragem do alarme

Primeira o botão ⊕ ou ▲, o alarme soará no dia seguinte à mesma hora.

3-Desactivação do alarme

Primeira de forma repetida o botão ⊕ até que o indicador de activação do alarme correspondente desapareça.

Nota: O mesmo procedimento se aplica para Alarme 2 com o botão ▲.

FUNÇÃO DE ADORMECER

Esta função permite ajustar um período de tempo de funcionamento antes da paragem automática do dispositivo.

Nota: Esta função pode ser ajustada apenas quando o dispositivo está em funcionamento.

Pode seleccionar um período de tempo de funcionamento (em minutos) antes da paragem automática do dispositivo. Pressione várias vezes o botão ⊖ para seleccionar um período de tempo de entre os seguintes: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 minuto(s) ou OFF, solte então o botão ⊖. A luz de indicação do ⊖ será ligada.

DESACTIVAÇÃO DO ALARME

1-Paragem momentânea do alarme

Primeira o botão SNOOZE para parar temporariamente o alarme. Este soará de novo ao fim de alguns minutos. (default: 9 minutos)

2-Paragem do alarme

Primeira o botão ⊕ ou ▲, o alarm



- Wählen Sie den gewünschten Radiosender mit der **◄oder►**.
- Um das Radio auszuschalten, drücken Sie erneut die Taste **☒**.

Automatische Sendersuche

Halten Sie die Tasten **◄/►** etwa 2 Sekunden gedrückt, um die Suche in eine der Richtungen zu starten. Die automatische Suchfunktion erkennt Sender mit starkem Signal. Sender mit schwachem Signal können manuell eingestellt werden.

HINWEIS: Während der Sendersuche wird der Ton automatisch abgeschaltet.

Vorauswahl der Sender
Das Gerät kann maximal 20 Sender pro FM -Sender speichern.

Manuelle Vorauswahl

- Wählen Sie einen Sender manuell oder anhand der automatischen Sendersuche aus.
- Halten Sie die Tasten **☉**, „P 01“ blinkt auf dem Display.
- Verwenden Sie die Tasten **◄** und **►** zum Zuweisen einer Vorauswahlspeicherstelle.
- Drücken Sie **☉** zum Speichern der Einstellung.
- Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 4 zum Speichern weiterer Sender.

Automatische Vorauswahl

Halten Sie **►** gedrückt, um den Sender automatisch zu suchen und zu speichern. Wenn Sie die gespeicherten Sender ändern wollen, gehen Sie wie unten beschrieben vor: Die alten Sender werden durch die neuen ersetzt.

Hören der vorausgewählten Sender

Verwenden Sie die Tasten **►** zum direkten Auswählen einer Vorauswahlspeicherstelle. Verwenden Sie zum Einstellen der Lautstärke die Tasten **►oder◄+**.

EINSTELLEN DER ALARMZEITEN UND WECKFUNKTIONEN

- Im Aus-Modus, drücken Sie die Taste **▲** Alarm setzen.
 - Stellen Sie die Stunden mit den Tasten **HR**. ein. Stellen Sie die Minuten mit den Tasten **MIN**. ein.
 - Um sich vom Summton wecken zu lassen, drücken Sie wiederholt die Taste **▲**, drücken **◄oder►** um den gewünschten Weckmodus auszuwählen. – b b : buzzer alarm, - F : radio alarm.
 - Drücken Sie **▲**, um den Alarm-Einstellung zu bestätigen.Im Display erscheint die entsprechende Anzeigeleuchte für **▲**.
- Hinweis: Dasselbe Verfahren gilt für Alarm 2 mit **▲**-Taste.

Anmerkung: Im Weckmodus ü ber ber Radio können Sie die Weck-Lautstärke mit Hilfe des Bedienelements **►** oder **◄+** einstellen. Das Weck-Lautstärkeniveau entspricht dem zuletzt von Ihnen eingestellten Niveau. Wenn Sie vor dem Schlafengehen ein relativ leises Wecksignal auswählen möchten, empfehlen wir Ihnen, das Weck durch mittels Buzzer (Summer) auszuwählen.

WECKFUNKTION DEAKTIVIEREN

- Kurzfristiges Unterbrechen des Alarms**
Drücken Sie die Taste **SNOOZE**, um den Alarm kurzfristig zu unterbrechen. Der Alarm schaltet sich nach einigen Minuten wieder ein. Standard-einstellung: 9 Minuten.
- Ausschalten der Alarmfunktion**
Drücken Sie die Taste **☒** oder **▲**, der Alarm schaltet sich am nächsten Tag zur gleichen Uhrzeit wieder ein.
- Alarm deaktivieren**
Drücken Sie wiederholt die Taste **▲**, bis die Alarmanzeige des zugehörigen Alarms erlischt. Hinweis: Dasselbe Verfahren gilt für Alarm 2 mit **▲**-Taste.

SCHLUMMERFUNKTION (AUTOMATISCHES AUSSCHALTEN)

Diese Funktion erlaubt das Einstellen einer Dauer vor dem automatischen Ausschalten des Geräts. Hinweis: Diese Funktion kann nur eingestellt werden, während das Gerät in Betrieb ist. Sie können eine Dauer (in Minuten) vor dem automatischen Ausschalten des Geräts auswählen. Drücken Sie wiederholt die Taste **◄-**, um eine der folgenden Zeitspannen auszuwählen: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 Minute(n) oder OFF. Die Anzeigeleuchte für **◄-** geht an.

FUNKTION „ MITTAGSRUHE “

Mit dieser Funktion können Sie den Wecker so einstellen, dass Sie nach einer kurzen Zeit geweckt werden. Für die Funktion Mittagsruhe kann nur der Summton verwendet werden. Hinweis: Der Nap-Timer kann eingestellt werden, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. 1. Drücken Sie wiederholt die Taste **◄**, um eine der folgenden Zeitspannen auszuwählen: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 Minute (n) oder OFF. Die Anzeigeleuchte für **◄** geht an. 2. Um das Nickerchen Alarm, drücken **◄oder►** zu stoppen.

EINSTELLEN DER LEUCHTSTÄRKE DES DISPLAYS

Drücken Sie im Standby-Modus wiederholt auf die Taste **☿**, um die Hintergrundbeleuchtung des Displays einzuschalten: NIEDRIG, MITTEL und HOCH.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: AC 230V ~ 50Hz,Verbrauch 4W
DC: 2 Batterien Typ AAA
(nicht im Lieferumfang enthalten)
RADIO: FM: 87.5-108MHz
AUSWAËGE DAS GERÄTES: 120(L) X 67(W) X 77(H) mm

MOREINFORMATION

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN **ACHTUNG:** Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, bauen Sie das Gerät nicht auseinander. Dieses Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Anwender repariert werden können. Lassen Sie alle Reparaturen nur von einem Fachmann ausführen.

⚠ Dieses Symbol zeigt das Vorhandensein von gefährlichen Spannungen im Innern des Gerätes an.

⚠ Dieses Symbol zeigt an, dass die mit dem Gerät gelieferte Dokumentation wichtige Anweisungen enthält.

WICHTIG

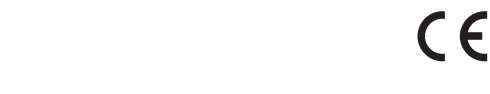
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer!
- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Belüftungsoffnungen nicht zudecken. Stellen Sie keine Kerze auf oder in der Nähe des geräts ab.
- Stellen Sie keine offenen Flammen, wie brennende Kerzen auf das Gerät.
- Achten Sie darauf, dass Sie ihr gerät niemals regen oder feuchtigkeit aussetzen.
- Stellen Sie keinen mit flüssigkeit gefüllten behälter (wie z.B. eine vase) auf oder in der Nähe des geräts ab.
- Setzen Sie die Batterien keiner übermässigen wärme aus wie z. B. sonnenstrahlen, feuer oder ähnlichen wärmequellen.
- Das typenschild befindet sich auf der rückseite des geräts.

- Mit dem netzkabel kann das gerät vom stromnetz getrennt werden. ziehen sie das netzstecker vollständig aus der netzsteckdose heraus, um das gerät komplett vom stromnetz zu trennen. Der netzstecker darf nicht behindert werden und muss während der verwendung leicht zugänglich sein.

- Unter der einwirkung von vorübergehenden elektrischen oder elektrostatiscen phänomenen kann das produkt fehlfunktionen aufweisen. Es kann sich als notwendig erweisen, dass gerät einige momente von der netzstromversorgung zu trennen.

⚠ Wenn Sie dieses Gerät später einmal entsorgen möchten, beachten Sie bitte, dass elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Erkundigen Sie sich nach der nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für weitergehende Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler.

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



ES RADIO-ALARMA DUAL DESPERTADOR PLL

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- Pantalla LED
- Botón **☒** / **☒**
- Botón **▲** / **►**
- Botón **▲** / **◄+**
- Botón **◄/►**
- Botón **☿** / **SNOOZE**
- Botón **☉** / **☉**
- Botón **HR.** / **◄**
- Botón **☒** / **►**
- Botón **►**
- Altavoces
- Compartimento para la pila
- Cable de alimentación y Antena alámbrica FM

ALIMENTACIÓN

Alimentación de red: CA 230V ~ 50 Hz (normativa europea)
Las dos pilas (CC 3V) de tipo AAA (no incluidas) sirven únicamente para conservar el ajuste de la hora y de la alarma en caso de que se produzca un corte en la corriente eléctrica. Se recomienda la utilización de pilas alcalinas. Para obtener un rendimiento óptimo, las pilas deben cambiarse cada 6 meses.

- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente.
- Introduzca la pila de 9V en el compartimento de la pila situado en la parte inferior del aparato. Utilice únicamente pilas que cumplan las recomendaciones del fabricante.Respete la polaridad al colocar las pilas (véase el interior del compartimento de las pilas). Si no lo hace, podría estropear el aparato.No intente recargar las pilas no recargables. Podrían sobrecalentarse y explotar.

SISTEMA DE CONSERVACIÓN DEL AJUSTE DE LA HORA: No obstante, después de un corte de corriente, puede que necesite reajustar ligeramente la hora del reloj, ya que puede haberse adelantado o atrasado unos minutos. Si no se había introducido ninguna pila, la indicación «**0**:**0****0**» parpadeará una vez se restablezca la corriente, para indicarle que debe poner en hora el reloj.

PUESTA EN HORA DEL RELOJ

- En modo de espera, pulse el botón **☉**, la hora parpadeará en la pantalla. Utilice los botones **HR.** para ajustar las horas. Utilice los botones **MIN.** para ajustar las minutos.
 - Vuelva a pulsar el botón **☉** para confirmar la memorización.
- NOTA:** Cuando la pantalla del reloj parpadee, en caso de no pulsarse ningún botón durante 8 segundos, ésta volverá a la visualización previa del reloj.

FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

Sintonización manual

- Pulse el botón **☒** para encender el aparato.
- Extienda la antena alámbrica hasta obtener la mejor recepción posible en la banda FM.
- Utilice el botón giratorio **►oder◄+** para ajustar el volumen.
- Sintonice la emisora de radio que desee usando el botón giratorio **◄-** y el dial de frecuencias **►**.
- Para apagar la radio, pulse de nuevo el botón **☒**.

Sintonización automática

Mantenga pulsado el botón **◄oder►** durante unos 2 segundos para iniciar la búsqueda en el sentido que desee. La función de búsqueda automática localizará las emisoras con señal fuerte. Las emisoras con señal débil se pueden sintonizar de forma manual.

NOTA: El sonido se cortará automáticamente durante la búsqueda.

Memorización de emisoras

Esta unidad es capaz de almacenar 20 estaciones para de FM en la memoria.

Preajuste manual:

- Seleccione una emisora de forma manual o con la sintonización automática.
- Pulse el botón **☉**. La indicación «**P** 01» parpadeará en la Pantalla.
- Utilice los botones **◄-** y **►** para seleccionar una ubicación de destino.
- Pulse **☉** para guardar el ajuste predeterminado.
- Repita los pasos 1 a 4 para memorizar otras emisoras de radio.

Presintonización automática:

Pulse y mantenga pulsado el botón **►** para realizar una búsqueda automática y guardar un canal. Si desea modificar las emisoras memorizadas, siga el procedimiento descrito anteriormente.Las emisoras nuevas reemplazarán a las antiguas.

Escucha de las emisoras memorizadas

Utilice los botones **►** para seleccionar directamente una emisora memorizada. Utilice el botón **►oder◄+** para ajustar el nivel del volumen que desee.

AJUSTE DE LAS ALARMAS Y DE LOS MODOS DE DESPERTADOR

- En el modo apagado (OFF), mantenga pulsado el botón **▲** para programar alarm.
- Utilice los botones **HR.** para ajustar las horas. Utilice los botones **MIN.** para ajustar las minutos.
- Para despertarse con el sonido de alarma, pulse **▲ a** continuación, **◄oder►** Para seleccionar despertar fuente para el ajuste de raiz correspondiente. – b b : zumbador, - F : radio.
- Pulse de **▲** para guardar el ajuste de alarm. El indicador **▲** correspondiente se encenderá.

Nota: El mismo procedimiento se aplica para la Alarma 2 con el botón de **▲**.

Nota: Puede configurar el sonido de despertador con el botón **►oder◄+** en los modos de alarma radio. El volumen de la alarma será el último que se haya configurado.Si ajusta la función de desconexión automática con un volumen bastante bajo antes de acostarse, le aconsejamos que utilice el timbre para despertarse.

DESACTIVACIÓN DEL DESPERTADOR

1-Detención momentánea de la alarma

Pulse el botón **SNOOZE** para detener momentáneamente la alarma. Esta volverá a sonar transcurridos unos minutos. (por defecto: 9 minutos)

2- Apagado de la alarma

Pulse el botón **☒** o **▲**: la alarma volverá a sonar al día siguiente a la misma hora.

3-Desactivación de la alarma

En modo de espera, pulse de manera repetida el botón **▲** hasta que el indicador de activación de la alarma correspondiente desaparezca. **Nota:** El mismo procedimiento se aplica para la Alarma 2 con el botón de **▲**.

FUNCIÓN DE APAGADO AUTOMÁTICO

Esta función le permite seleccionar el intervalo de tiempo que ha de transcurrir antes del apagado automático del aparato.

NOTA: Este ajuste no podrá efectuarse si el aparato está encendido. Puede seleccionar el intervalo de tiempo (en minutos) que ha de transcurrir antes del apagado automático del aparato. Pulse repetidamente el botón **◄-** de manera repetida para seleccionar el tiempo que desea que transcurrea antes del apagado automático del aparato: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 minutos o OFF. Liberación de **◄-** botón. El indicador **◄-** correspondiente se encenderá.

FUNCIÓN DE SIESTA

Esta función le permite despertarse transcurrido un corto periodo de tiempo. Para la función de siesta, sólo puede utilizarse el despertador con timbre. **Nota:** la hora de siesta puede ser ajustada cuando el aparato está apagado.

- Puede seleccionar el intervalo de tiempo (en minutos) que ha de transcurrir antes del apagado automático del aparato. Pulse repetidamente el botón **◄-** de manera repetida para seleccionar el tiempo que desea que transcurrea antes del apagado automático del aparato: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 minutos o OFF. Liberación de **◄-** botón. El indicador **◄-** correspondiente se encenderá.
- Para desactivar la función de siesta, pulse el botón **◄-** o **☒**.

AJUSTE DEL NIVEL DE INTENSIDAD DE LA LUZ DE LA PANTALLA

Pulse el botón **☿** de forma repetida para ajustar la retroiluminación de la pantalla: BAJO, MEDIO y ALTO.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

ALIMENTACIÓN: CA 230V ~ 50 Hz, Consumo 4W
CC 3V: 2 pilas AAA (no incluidas)
RADIO: FM: 87.5-108MHz
DIMENSIONES DEL APARATO: 120 x 67 x 77 mm (alto x ancho x largo)

INFORMACIÓN

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN **ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En su interior no hay ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Cualquier servicio de mantenimiento y reparación deberá confiarse únicamente a personal técnico cualificado.

⚠ Este símbolo indica la presencia de tensión peligrosa en el interior del aparato.

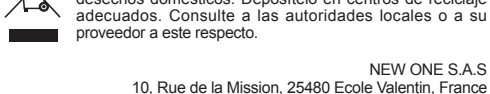
⚠ Este símbolo indica que la documentación que acompaña al aparato contiene instrucciones importantes.

ADVERTENCIA IMPORTANTE

- ¡No tire las pilas al fuego!
- Deje libre un espacio de, al menos, 5 cm alrededor del aparato para garantizar una ventilación adecuada.
- No bloquee los orificios de ventilación.
- No coloque velas encendidas cerca o encima del aparato.
- No exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- No coloque ningún recipiente con líquido, como un jarrón, cerca o encima del aparato.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.
- La placa de identificación se encuentra en la parte posterior del aparato.
- El enchufe le permite desconectar el aparato, para cortar completamente la alimentación, desenchufe el aparato de la toma de corriente, se ha de poder accoder fácilmente al enchufe durante el uso del aparato; procure que el acceso al mismo permanezca despejado.
- Como resultado de fenómenos eléctricos transitorios y / o electrostáticos, pueden producirse fallos en el funcionamiento del aparato, en estos casos, puede ser necesario desenchufar el aparato de la fuente de alimentación durante unos instantes.

⚠ Si en un futuro desea deshacerse de este aparato, recuerde que los productos eléctricos no deben tirarse junto a los desechos domésticos. Deposítelos en centros de reciclaje adecuados. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor a este respecto.

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



IT DOPPIO ALLARME RADIOSVEGLIA PLL

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- LED display
- Tasto **☒** / **☒**
- Tasto **▲** / **►**
- Tasto **▲** / **◄+**
- Tasto **◄/►**
- Tasto **☿** / **SNOOZE**
- Tasto **☉** / **☉**
- Tasto **HR.** / **◄**
- Tasto **MIN.** / **►**
- Tasto **►**
- Altoparlanti
- Vanò pile
- Cavo di alimentazione di rete e Antenna a filo FM

⚠ Questo simbolo indica la presenza di tensione pericolosa all'interno dell'apparecchio.

ALIMENTAZIONE

Alimentazione di rete: 230V ~ 50 Hz (norma CE).
Le due pile (DC 3V) di tipo AAA (non fornite in dotazione) sono destinate unicamente al salvataggio dell'impostazione dell'ora e dell'alarme in caso di interruzione della corrente. Si raccomanda l'uso di pile alcaline. Per ottenere un funzionamento ottimale, si raccomanda di sostituire le pile ogni 6 mesi.

- Collegare il cavo di alimentazione di rete ad una presa di corrente.
- Inserire la pila 2 AAA pile, nella parte inferiore dell'apparecchio. Utilizzate soltanto pile che corrispondono alle indicazioni del fabbricante.Rispettate la polarità durante l'inserimento delle pile (vedi illustrazione nel comparto). Non rispettare la polarità può arrecare danni all'apparecchio. Non cercate di ricaricare pile non ricaricabili. Potrebbero surriscaldarsi ed esplodere.

SISTEMA DI BACKUP: Tuttavia, per preservare la pila, il display si spegne automaticamente. La regolazione precisa dell'ora può essere necessaria dopo un'interruzione di corrente. Se nell'apparecchio non è stata inserita la pila, «**0**:**0****0**» lampeggia dopo un'interruzione di corrente a indicare la necessità di regolare nuovamente l'apparecchio.

REGOLAZIONE DELL'ORA

- In modalità OFF, Premete a lungo il **☉** tasto dell'unità, le cifre dell'orologio lampeggia, impostare l'ora con **HR.** Regolare i minuti con tasto **MIN.**
- Premete nuovamente il tasto **☉** per confermare l'impostazione. N.B.: se durante l'impostazione dell'ora con la schermata orologio lampeggiante non viene premuto altro tasto entro 9 secondi, il dispositivo salva in automatico l'impostazione corrente.

ASCOLTO DELLA RADIO

Sintonizzazione manuale

- Premete il tasto **☒** per accendere l'apparecchio.
- Per migliorare la ricezione FM, stendere l'antenna a filo.
- Utilizzare la rotella del **►oder◄+** per regolare il volume.
- Selezionare la stazione radio desiderata utilizzando la rotella **◄oder►** osservando il quadrante di indicazione della frequenza **►**.
- Per spegnere la radio, premere di nuovo il tasto **☒**.

Sintonizzazione automatica

Tenete premuto uno dei tasti **◄oder►** per circa 2 secondi per avviare la ricerca nella direzione desiderata. La funzione di ricerca automatica individua automaticamente le stazioni con un segnale forte. Le stazioni con un segnale debole possono essere cercate manualmente. **NOTA:** l'audio è automaticamente interrotto durante la ricerca.

Preselezione delle stazioni

L'apparecchio può memorizzare fino a 20 stazioni FM.

Preselezione manuale

- Selezionate manualmente una stazione oppure attivate la sintonizzazione automatica.
- Premete brevemente il tasto **☉**. Sul display l'indicazione «**P** 01» lampeggia.
- Utilizzate i tasti **◄oder►** per attribuire un numero di preselezione ad una stazione.
- Premete nuovamente il tasto **☉** per confermare l'impostazione.
- Ripetete i punti da 1 a 4 per memorizzare altre stazioni.

Preselezione automatica

Mantenere premuto il tasto **►** per avviare la ricerca automatica e salvare il canale.

Se desiderate modificare le stazioni memorizzate, procedete come indicato qui sopra. Le vecchie stazioni saranno sostituite dalle nuove.

Ascoltare le preselezioni

Utilizzate i tasti **►** per selezionare direttamente una preselezione di stazione. Utilizzate i tasti **►oder◄+** per impostare il volume al livello d'ascolto desiderato.

REGOLAZIONE DELL'ALLARME E MODALITÀ DI SVEGLIA

- In modalità standby, premete tasto **▲** per impostare allarme.
 - Stampa **HR.** per impostare l'ora di allarme. **MIN.** stampa per impostare i minuti di allarme.
 - Per attivare il suono della sveglia, premere il tasto **▲**, quindi premere il tasto **◄oder►** per selezionare la fonte della sveglia impostata. – b b : cicallino, - F : radio.
 - Premere **▲** per confermare l'impostazione di allarme. La spia corrispondente di **▲** appare sul display.
- Nota:** La stessa procedura si applica per l'allarme con il tasto **▲**.

Nota: In modalità sveglia con radio, è possibile regolare il volume della sveglia usando il comando **►oder◄+**. Il livello sonoro della sveglia corrisponde all'ultimo valore impostato. **NOTA BENE:** Se utilizzate la funzione di spegnimento automatico prima di andare a dormire ed il volume è impostato ad un livello basso, è consigliabile scegliere la sveglia tramite buzzer.

DISATTIVAZIONE DELL'ALLARME

- Interruzione momentanea dell'allarme**
Premere il tasto **SNOOZE** per far cessare momentaneamente l'allarme. Questo suonerà di nuovo dopo alcuni minuti. (Di default: 9 minuti)
- Cessazione dell'allarme**
Premere il tasto **☒** o **▲**: l'allarme suonerà di nuovo il giorno dopo alla stessa ora.

3-Disattivazione dell'allarme

Premere ripetutamente il tasto **▲** fino a scomparsa dell'indicatore di attivazione dell'allarme.

Nota: La stessa procedura si applica per l'allarme con il tasto **▲**.

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Questa funzione permette di impostare un intervallo prima dello spegnimento automatico dell'apparecchio. **Nota:** Tale funzione può essere impostata solo quando l'apparecchio è acceso. È possibile selezionare una durata (in minuti) prima dello spegnimento automatico dell'apparecchio. Premete ripetutamente il tasto **►** per impostare l'intervallo di tempo prima dello spegnimento automatico: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 minuti o OFF. Quindi rilasciare il tasto **►**. La spia di **►** si accende.

FUNZIONE SIESTA

Questa funzione permette di svegliarsi dopo un breve periodo di tempo. È possibile impostare l'ora ad apparecchio spento. N.B.: è possibile impostare solo ad apparecchio spento. 1. È possibile selezionare una durata (in minuti) prima dello spegnimento automatico dell'apparecchio. Premete ripetutamente il tasto **►** per impostare l'intervallo di tempo prima dello spegnimento automatico: 120, 90, 60, 30, 15, 10, 05 minuti o OFF. Quindi rilasciare il tasto **►**. La spia di **►** si accende. 2. Per interrompere l'allarme Nap, premere **◄oder►**.

RÉGLAGE DE LA LUMINOSITÉ DE L'AFFICHEUR

En mode veille, appuyez sur la touche **☿** de manière répétée pour régler le rétro-éclairage de l'afficheur: BAS, MOYEN et HAUT.

SPECIFICHE TECNICHE

ALIMENTAZIONE: CA 230V ~ 50 Hz, 4W
CC 3V: 2 pile AAA (non fornite in dotazione)
RADIO: FM: 87.5-108 MHz
DIMENSIONI DELL'APPARECCHIO: 120(L) X 67(W) X 77(H) mm

INFORMAZIONI

CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN **ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non smontare l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene pezzi riparabili all'utente.

Per ogni riparazione rivolgetevi esclusivamente ad un tecnico qualificato.

⚠ Questo simbolo indica la presenza di tensione pericolosa all'interno dell'apparecchio.

⚠ Questo simbolo indica che, nella documentazione che accompagna l'apparecchio, sono presenti istruzioni importanti.

IMPORTANTE